

Az Ujság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetéseket a nap bármely
szakában felvesz a kiadó-
hivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
SALONTA—NAGYSZALONTA, PIATA UNIRU
(TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
GAAL SÁNDOR

Délamerikából kapott üzenetet az Az Ujság

Balogh Sándor szalontai magyar, még pedig izig-vérig magyar, akinek az Az Ujság üzent, válaszolt nekünk.

S mert mi nem amagyarok nevében irtunk, hanem Szalonta magyarságának jajsavát tolmácsoltuk, kötelességünknek tartjuk a választ is közölni.

Ime:

Kelt 1931. január 24. Südamerika, Escalante, Prov. de Cordoba. F. C. G. A. Argentina.

Tisztelt Szerkesztőség és Erdne Nomis földim! A hozzámm küldött lapokat megkaptam s egyben megkaptam a hozzámm intézett üzenetet is. Fogadják érte hálás köszönetemet. Igazán nehezen vártam, hogy egyszer ismét olvassam a hazai híreket, mert valóban büszke vagyok a szeretett csonka tornyos szülőfalumra, ahol valaha, régen, még abban a régi jó időben jókedvűen éltem. Igaza van önnek, kedves földi, hogy én nem a földet hagytam ott, hanem az embereket. Én szerettem és mindig visszavágyó szívvvel vagyok szülőföldemhez, amit soha meg nem tagadok, hiszen valaha boldog voltam én is ott.

Soha nem is gondoltam volna Amerikára, ha az emberek nem változtak volna meg.

Én is küzdöttem volna odahaza az élet viharával, mint a másik, magam fajtájú szegény ember.

Ezerkilencszázhuszonnégy nyarán ugaroltam a Szigeten épp a határnál és jött a határőr. Valamit szólt hozzám románul és én magyarul válaszoltam, hogy én nem tudok románul. Arra ő nekem

esett jól fel pofozott. Aztán meg a fegyver tusával is jól elvert.

Ezért hagytam ott szülőföldemet. (Igy zárjelben üzenjük meg önnek, hogy ma már nem történnek ilyesmit. A szerk.) Nem birtam tovább és kénytelen voltam elhagyni a hazámat, feleségemet és 3 éves kisleányomat. Eljöttem bolyongani a nagy világba. Eljövetelem után egy évre odahaza meghalt a feleségem és a kisleányom apa és anya nélkül maradt. Ő most is odahaza van az én szüleimnél. Én magánosan bolyongtam Braziliában másfél évig, aztán Urugayt is jó darabon bejártam. Ott sem volt sehogy. Aztán Argentínát találtam jobbnak.

Itt is bolyongtam 1928. nyaráig, amikor itt megtelepedtem és azóta ismét megnősültem és nyugodt családi életet élünk. Itt vagyunk bent az országban, Cordoba Prainciába, vagyis Cordoba megyében. De bizony most itt is nehéz az élet a falun is, de bizony a városban még rosszabb. A köztársasági elnököt, aki rosszul bánt az országgal, kicserélték, de most még sokkal rosszabb. Igaz, hogy a gazdasági helyzet is nagyon megromlott.

A múlt évben nem volt semmi termés. Ebben az évben van elég jó termés, most meg a gabonának nincs ára. Ezek előtti években a buza ára volt 12 pesszótól 18 pesszóiig, ma pedig 3 pesszótól 3 pesszó 20 centig. Ezzel szemben a béli árucikkek árai éppen olyan magasak, mint, amikor 18 pesszó volt a buza ára.

A tengeri ezelőtt volt 8—10 pesszó és most az ideai ter-

més is nagyon kitűnő, de annak sincs semmi ára. A jövő hónap utólja felé az is megéri, lehet szedni és meg tart a szedése egész augusztus utoljáig. Idáig a munkásember ilyenkor tudott jól keresni, de az idén nem lesz kereset, mert a tengerinek nincs semmi ára.

Ugy emlegetik, hogy az állam veszi meg 2 és fél pesszóért csövestől a vonatot fűteni, mert a kőszén nagyon drága és az mind külföldről jön ide. Igaz, hogy az egész háborus idő alatt itt mindig tengerivel fűtötték a vonatokat, akkor a buza ára 18 volt, a csövestengerié pedig 3 és fél. De most sem a buza, sem a tengeri, sem az állatállomány nem ér semmit. Egy ló 2 évvel ezelőtt százszázhusz pesszó volt, ma tizenöt-husz, a marha-féle ezelőtt 100—130, ma 40-től 60 pesszóiig.

Igy aztán a gazda ember itt is az összeomlás előtt van. A kereskedők szintén. A gazdálkodó emberek nagyobb részének nincs saját földje, csak az uradalom adja haszonbérbe. A gazdálkodó emberé itt csak a gazdasági felszerelés. A gazdálkodó az uradalomtól minden 100 hektár, vagyis 100 hold után föld után kap 15 hold földet kap díjmentesen legelőnek. — A többiért, amit szánt-vet (200, vagy 300 holdat is egy gazda) fizet az uradalomnak, a tiszta termésből, minden 100 mázsa gabonából 28 mázsát. Itt a gazdálkodó csakis könyvre (hitelbe) vásárol évről-évre a kereskedőtől.

A múlt évben nem volt semmi termés, s nem tudott a gazda a kereskedőnek fizetni. A folyó évben van termés, — most meg a gabonának nincs ára, így aztán a gazda, nemhogy a kereskedőt tudná kifizetni, hanem nagyobbbrésze e gabonából az

aratási és cséplési költséget sem tudja fizetni.

Mi lesz a két év alatt felgyűlt üzleti adóssággal? A gazdálkodók egyrészenek vagyona nem ér annyit, mint amennyi adóssága van. Így a kereskedőnek muszáj megbuknia. Ebben a faluban is, ahol mi vagyunk, három üzlet van. Az egyik üzlet tulajdonosa a múlt hét egyik napján főbelötte magát. Nem tudta tovább nézni, hogy megy tönkre a hitelezés miatt.

Ilyen az élet Argentínában. A nagykereskedőnek nincs pénze, a gazdálkodó embernek szintén.

Hát akkor mi, szegény munkás emberek, hová menjünk?

Ez az élete a kivándorlóknak!

Ezért ajánlom minden jó emberemnek, hogy küzdjön és szenvedjen odahaza, mert itt is szenvedés az élet. Csak kitartás és reménység, majd egyszer jobbra fordul a világ helyzete. Én is csak ezzel a reménységgel élek. Majd eljő a feltámadás és én is visszatérek otthon hagyott kedves jó anyám karjai közé és ismét hűséges szolgája leszek szülőföldemnek. Addig is üdvözetemet küldöm önöknek. A viszontlátásra. Tisztelettel:

Alejandro Balogh.

*

E levélhez nem kell kommentár. Becsületes, magyaros őszinteséggel megírta Balogh Sándor fajttestvérünk. Értsen belőle mindenki. Mindenütt jó, de legjobb itthon.

Balogh Sándor testvérünket pedig szívből üdvözljük. Tartsa meg a magyarok istene s adjon neki erőt, egészséget és kitartást.

»AZ UJSÁG«

Arany János születésének 114-ik évfordulója Szalontán

A szalontai ref. ifjak a Magyar Párt kör nagy termében, holnap délután 4. órai kezdettel Arany ünnepélyt rendez, melyre úgy az ifjúságot mint az érdeklődőket meghívja a ref. ifjuság. Belépti díj nincs, önkéntes adományt szívesen fogad az ifjuság. Az ünnepély műsora egyébként a következő:

1. Zenekari nyitány: Máthé Lajos és zenekara.

2. Prolog.

3. Arany élete és költészete: Kiss Lajos ref. tanító.

4. Arany verseket szaval: Szemes Gyula.

5. Toldi trilogia. Előadás: Sipos Sándor.

6. Toldiból szaval: Zsirka Sándor.

7. Ének szolo: Gyulai János.

8. Arany költeményt szaval: Gyulai János.

9. Zenekar.

Pontos megjelenést kérünk.

A ref. ifjúsági zenekar ma este 8 órakor próbát tart.

A jelmez verseny díjjai

már ma délelőtt óta láthatók a Mautner és Farkas cég kirakatábv. Ez a jelmez verseny természetesen az izr. hitközség március 7-én rendezendő purimi bálján lesz megajándékozva, amikor is már a legnagyobb agilitással folynak az előkészületek. Régi jó idők hangulata fog felelevenedni ezen a bálon, a jelmezeselek karneváli felvonulása és a meglepetések egész sorozata között. Ismét megjelenik a Purimi Hiradó is amelynek szerkesztése már folyamatban van. Egyéni szépségverseny is lesz melynek győztese szintén értékes jutalomban részesül s azonkívül a budapesti Színházi Élet is közölni fogja arcképét. A meghívók kézbesítése még midég nem ért véget akinek azonban ez ügyben bármilyen kívánsága volna, forduljon Glück Déneshez aki a Nagy Gyula palotában lévő Unió irodában található és szívesen ad felvilágosításokat valamint esetleges tévedéseket korrigál. A rendezőség ezúton is figyelmezteti az érdekelteket, hogy mindenkinek, de különösen az alarcosoknak szigorúan kötelező a névreszóló meghívó, mely kíváncságra a jelmez ig zoliató bizottság előtt felmutatandó.

Értesítés

Értesitem a rokkantegylet tagjait, hogy a tagdíj befizetések és az 50 Lejek felüli segély kifizetések holnap vasárnap március 1-én d. u. 2-4 óráig meg fognak tartatni.

Uránia-mozgó

Szombat este 9, vasárnap d. u. 6 és este 9 órakor

Ki a tettes

(Mimy Bellamy bűnpöre)

Izgalmas bűnügyi dráma 8 felvonásban. — Főszerepben:
Leatrice Yoi, Kenneth Tompson, Betty Bronson
(a „Ben Hur” Máriája) — Megelőzőleg 2 felvonásos vigjáték:
MORIC VASUTI VENDÉGLŐS

Rablók támadták meg a zerindi uton a szalontaiakat Ott is öltagu revolveres banda dolgozott

Kellemetlen meglepetés érte a szalontai kereskedőket tegnapelőtt este Zerind alatt.

Tollkereskedők jöttek hazafelé Szalontára, akiknél mindég van valami kis pénz.

Amint a falut elhagyták, az ut egyik elhagyottabb helyén

öt revolveres alak állott
előjük s kirabolta őket.

A szerencsétlenek tehetetlenül adták át pénzüket a fegyveres rablóknak, akik az utolsó baniig elvették pénzüket.

A zerindi csendőrség azonnal üldözőbe vette az utonállókat s még midég nyomozó uton vannak.

A nyomozás érdekében részleteket nem írhatunk.

Az előadások rendezőinek fi- gyelmébe!

Az utóbbi időben többen és többen izben tártak úgy, hogy műkedvelői, vagy más előadás, illetve összejövetel tartására kértek engedélyt és a kért engedély nem érkezett meg idejében.

Persze, ilyenkor van kapkodás. Szaladnak a rendőrségre, onnan be Váradra a prefektarára, ami azonban pénzbe kerül s kiadás többletet jelent.

Hogy milyen egészen felesleges és könnyen elkerülhető izgalma mennek át, azt talán felesleges megemlítenünk.

Az oka pedig mindig a rendezőség, mert nem adják be idejében az engedély iránti kérelmet.

Ha jövőben elakarják ezt kerülni adják be 14 nappal hamarabb s akkor várjanak nyugodtan, mert egészen bizonyos le fog érkezni. minden ilyen irányú kérelem a rendőrséghez adandó be.

EGY szoba, konyha és mellékhelyiségekből álló lakás esetleg istállóval is kiadó. Str. Böcskai 27.

Kiatettes?

Szombat-vasárnap hoz döntést a törvényszék

Az egész város közönsége óriási érdeklődéssel az elé az izgalmas bűnügyi tárgyalás elé, melyet szombat vasárnap folytatnak le Szalontán. Ekkor lesz ugyan is az Egyesült Államokban negy port felvert BELLAMY pör tárgyalása melyen végleges döntést hoz a törvényszék ebben a rendkívül bonyolult ügyben. Mivel a gyilkosság elkövetőjének kilétét ezideig a legnagyobb homály fedi, a bíróság e tárgyalást a nagy nyilvánosság előtt fogja lefolytatni s e tárgyalásra hivatalos idézéssel hívja meg a közönséget, hogy legyen segítségére a tettes felderítésében.

A tárgyalás színhelye az URANIA mozgó. részletekről bővebb felvilágosítást nyújt MIMI BELLAMY BÜNPÖRE c. film szombat vasárnap az URANIA mozgóban.

Új kurzus kezdődik a REDUT tánciskolában. Kedd, csütörtök, szombat este 9 órakor. Alföldy.

Elhalasztották a Dohy Bagossy per tárgyalását

A helybeli járásbírósa ma délelőtt 10 órára tüzte ki annak a tárgyalásának a tárgyalását, amelyet Dohy Árpád református lelkész indított Bagossy Ferenc ellen. A bíróság a tárgyalást ez év május 26-ára halasztotta el.

Felhívás

Felhívjuk iparos társaink figyelmét, hogy az adókiadás tárgyalásán kikészített pöcs-verbalok átvételi idejét a kézbesítés alkalmával feltétlenül jegyeztessék rá a jegyzőkönyv megfelelő rovatára, mert az eddig kiszolgáltatott jegyzőkönyvek nem a kézbesítés ideje van rá vezetve, hanem a kivétel dátuma. Tekintettel arra, hogy a felelőzés a kézbesítéstől számított 20 napon belül történhetik, a kézbesítés idejének pontos feljegyzése minden iparosnak fontos érdeke.

ELNÖKSÉG.

LEGSZEBB TAVASZI MODELKALAPJAINK MEGÉRKEZTEK. FELHIVJUK RÁ A N. B. HÖLGYKÖZÖNSÉG SZÍVES FIGYELMÉT.

SALON CHIC

RAKÓCZI-UT 7. SZ. NAGY PALOTÁVAL SZEMBEN.

Az izr. elemi iskola purimi délutánja

A helybeli izr. elemi iskola holnap, március 1-én délután 3 órakor a Redut nagytermében purimi műsora előadást tart.

Előadásra kerülnek, szindarabok, táncok, előképek, szavaltatok, énekek és kuplék.

A szindarabok szerzői Katz Béla Ajtai Margit és Gábor Andor. Az előképet Alföldi László, a többi táncokat Katz Béla tanította be, aki a megnyitót is tartja.

Belépti díj nincs, de a műsor megváltása kötelező.

A kicsiny gyermekek produkcióit mindenkinek érdemes megnézni.

Üzletem átadása miatt az összes raklárán lévő árukat gyári áron alul is

kiárusítom!

Megyeri (Regálé telep).

Petőfi-uca 2 sz. a. egy szoba, konyha, kamara kiadó. Egy komplett sütőházi felszerelés eladó.

Mire költi a város a lakosság pénzét? Egy kis hozzászólás a költségvetéshez

III. KÖZLEMÉNY.

Több területet venni felesleges, de nincs is hol, ha csak meg nem vesznek egy jó darab, még birka legelőnek is szegény szikes földet a „Gyarakai sziken” vagy a vasutak mentén.

Azt nem vitatja, azt hiszem, senki el, hogy legelőnek alkalmas jó terület a szalontai határon nem áll rendelkezésre.

Azt meg állítom, senki nem akarja, különösen a mai viszonyok mellett, hogy még egy Kustján mintagazdaságot állítsanak fel, ahova esetleg szintén szekérről kell majd a vizet hordani, hogy legyen mit inni az állatoknak.

De az Orosi pénz meg meg — lesz — ... valamikor! Illetve már csak a maradvány! Mert pl. ha az összes eddigi vételeket kifizetik, aligha marad több egy-két milliónál! A többi már csak volt.

Tegyük fel, hogy az Orosi pénz már meg van, illetve vegyük úgy, mintha megvolna! Azt tudni nem szabad, nem jó és nem helyes, mert elolvad, illetve elfogy. Elhasználják más célokra, amiből soha nem lehet viszont látni.

Mi hát a teendő? Venni kell, vásárolni kell jövedelmező ingatlant.

S itt jön előtérbe a házak vételi ügye, amelyek közül eddig csak egyet, a Redutot volt alkalmam tanulmány tárgyává tennem. Ezt is úgy, hogy nem hittem Ellmann Lajosnak, aki aztán egy csomó irást és számítást tett elém s faképnél hagyott anélkül, hogy szólott volna valamit. És igazat kell adnom neki.

A Redut egy rentabilis vétel a város részére, amely legalább 8 percentet hoz tisztán évente.

Beszéljenek a számok: A tanács négy millió leierért karja megvenni a Redutot.

Négy millió leinek az évi 8 százalékos kamata 320 ezer lei.

Ma már a bankok sem adnak annál több kamatot és tekintettel arra, hogy nap, mint nap rosszabb és rosszabb megyünk, nagyon valószínű, hogy pár hónap múlva egy-öt percentet sem fognak adni. Ezzel szemben áll Ellmann La-

josnak a Redut megvétele tárgyában a múlt héten tett beadványa, amely 888—1931. szám alatt van a városnál iktatva.

Tudni kell, hogy a Reduttal jár annak jelenlegi teljes berendezése és felszerelése, aztán az egész mozgókép színház (mozi) berendezés és felszerelés is.

A város a mozit át kell vigye így is, úgy is a Redutba és ott állítani fel a városi mozit.

Azt mondja Ellmann Lajos a beadványában, hogy ő garancia a moziért évi 240 ezer lei teljesen tiszta hasznót, ha a mozivezetésébe beleszólási jogot biztosítanak neki. (Ez csak természetes!) Kivácsi évi 60,000 lei bérért a Redut étermét. Ez már 300 ezer lei, vagyis 8 percent.

Es felajánlja, hogy a város bármi uton-módon biztosítsa ezt, vagyis telekkönyvileg kebeleztesse be az Ellmann vagyonára.

Ezenkívül dr. Rokszi Miklós, az általa bérelt lakásért fizet évente 60,000 leit, Erdős Ferencével évi jövedelme 375,000 lei eddig, ami a működvelő előadásokkal együtt feltétlenül eléri a 400,000 leit, ami 10 percent évi tiszta jövedelemnek felel meg (adókon stb. kívül.)

Ezt hat évre garancia. Olyan módot fogad el a fentiek garanciájára, amilyent a város kíván.

Ez már nagyon is megfontolandó ajánlat. A pénzt be kell fektetni, mert ha nem veszünk semmit, nem lesz semmink, de a pénz mégis elmegy. Jobb vételi alkalom nincs és nem is kínálkozik.

A fenti viszonyok mellett meg kell venni a Redutot.

A felebbzők vezetési sinesenek ellene az ingatlan vételnek. Sőt hangsúlyozzák, hogy feltétlenül venni kell valamit, ami a tőkét is biztosítja, de annak jövedelmét is.

Módunk volt beszélni velük s kijelentették, ha a város pénze biztosítva lesz, valamint az is, hogy az nem holt befektetés, elárlanak a további felebbzéstől.

Csak a Reduttal foglalkoztunk, mert a Pityegő malom és a Nagy Gyula bérház tekintetében nincsenek hitelt érdemlő adataink.

Folyt. köv.

ÚJ LÓSZERSZÁMOKAT

legelőcsőbban készít és és raktáron tart, redikül és aktatáska zárat, pénztárcákat, öveket, kamáslikat és e szakmába vágó minden bődolgot, lószerszám, redikül, bórond javítást és festést gyorsan és olcsón készít:

Kiss Ernő

sziijgyártó.

NÉGY SZOBÁS

magán lakást

nagy kerttel, bérbe keresek azonnali beköltözésre. Értekezni lehet a főszolgabírósnál.

Central-mozgó

Szombat este fél 9 vasárnap 6 és 9-kor

Napcsókoltá lány

Első amerikai készült német hangosfilm 11 felv. — Főszerepekben

Bánky Vilma, Joseph Schildkraut

Előzőleg 2 felv. előjáték „Rendbontók” Charley

Helyárak: 5-10-20-25 lei

Köszönetnyilvánítás

Azon jól eső részvétért, amellyel boldogult férjem elhalálása alkalmából, engem és családomat úgy a nagyközönség, mint a nagyszalontai Izr. Szentegylet, Izr. Hitközség, az egész orvosi kar felkeresett és ezzel nagy fájdalommat némileg enyhítette, ezúton mondok hálás köszönetet.

Özv. dr. Bleyer Sándorné és családja

Hirdetmény

Közhirre tesszük, hogy a Komlósi Viktor tulajdonát képező Str. Moşoiu (Bethlen ucca) 20. sz. a. beltelkes lakóház f. évi március hó 1-én vasárnap d. e. 11 órakor városháza emelet 4. sz. szobában magánjellegű nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek el fog adatni.

Árverési feltételek városháza emelet 4. számú szobában a hivatalos órák alatt megtudhatók.

Salonta, 1931. február 9.

Komlósi Viktor

SPORT

A közönség figyelmébe!

Holnap van az első futball mérkőzés Szalontán. A Corvin mérkőzik a NAC-al. Annyian felhívták figyelmünket a sportra, hogy azok maguk egy nagy táborot alkotnak.

Holnap dől el a nagy kérdés: érdemes-e sportot tartani fent Szalontán. Ha nincs közönség, nincs sport. Érdeklődők nélkül nem lehet fentartani semmit.

Arra kérjük a közönséget, minél nagyobb számban vegyenek részt a mérkőzésen s mutassák meg, hogy igenis van sportérelmés Szalontán.

„O”

A SZÖKÖTT KATONA

husvét másodnapján a Redutban.

Megfelebbzték a tanítók a presbyterium határozatát

Ismeretes, hogy a református presbyterium a felekezeti tanítók fizetésének 20 százalékkal való leszámlítását határozta el.

Amint biztos forrásból értesülünk, a tanítói kar megfelebbzte a határozatot azzal az indoklással, hogy ők mindig kevesebb fizetést kapnak, mint az állami tanítók, így a valóságban eddig is áldozati adót fizettek.

A felebbzést ma délelőtt adták be.

Az ügyre még visszatérünk.

Jámbor tánciskola

az Ipartestületben! Minden vasárnap nagy körön est!

Bánki Vilma németül beszélő világfilmje A napcsókolta leány

Egy leányról szól a mese, aki félredobva minden morálpáncsot és konvenciót, siet a boldogság és a szerelem felé. Sok csalódás éri ezen az uton, rövid ideig tart a mámor végül azonban mégis megnyugszik a férje oldalán. Hiába kísért újra a múlt, a régi szelem alakjában, aki visszajön, hogy újra elvigye magával, az asszony marad, mert vissza tartja őt a szerelemnél is nagyobb hatalom: a gyermek.

Ez a történet magva a filmnek s az emberek, akik lélegzetvisszafojtva lesték a vásznon metelenő kép minden rezzenéseit, ezuttal nem a cselekmény fordulataira figyeltek hanem a színésznőre, aki a szerelmes asszony megrázzó szerepét keltette életre. A kísérő zene nem pusztán kíséret, vele él, vele mozog, s minden mozdulatnak minden ritmusnak meg van a maga hangharmoniaja.

Bánki Vilma ez a tüneményes kariert megfutott magyar színésznő Amerikában a film kiváltságosai között is első helyen áll játsza a főszerepet. Partnere Joseph Schilderaut mindenben méltó hozzá. A nagy sikerhez méltán hozzájárul egy kétfelvonalas vigjáték „a rendbontó” melynek főszereplője Charley.

Apróhirdetések

Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Előfizetőinknek havonta egy apróhirdetést díjmentesen közlünk. — Hirdetések díja előre fizetendő.

KERESEK 3 szobás magánlakást. Cim a kiadóban.

ELADÓ a Tenkei-ut 42 sz. ház és egy kis Singer női varrógép. Ért. u. o.

SZÁNTÁST traktorral legelőcsőben végez Szöllőssy Sándor, str. Regele Maria (Aradi-ut) 32.

IGAZOLVÁNY képek 15-lei darabja Rubin Vali „Foto” műtermében

KIADÓ egy szoba, konyha Vajda-tér 9. sz. a.

ELADÓ Bocskai-ucca 78 sz. ház, uri lakással, 400 négyszögletes kerttel. Bocskai-ucca 44 sz. a. 3 szobás lakás, mellékhelyiséggel kiadó. Ért. Bocskai-ucca 44 sz. a.

EGY 12 személyes polituros diófa ebédlőasztal eladó. Kálvin-ucca 48. sz. a. 1—2

MEGVÉTELRE kerestetik egy jó karban levő gyermekocsi. Címeket a kiadóban.

SZOPTATÓS DADÁNAK ajánlkozok egészséges, tiszta nő. Cim a kiadóban.

KIADÓ vagy ELADÓ a Váradi-ut 105 sz. ház, mely áll 2 szoba, konyha, kamara és mellékhelyiségből. Ért. u. o.

Kölesérparti tanácsülés 1631-ben

A jegyzőkönyvből kilopta: Karikás

Vége van, vége van,
ki-ki nyugalomra.
Minden jó tanácsos
vágynak az álomra.
Szomorun bálint a
városháza tornya:
A viszontlátásra!
(Hej de busan mondja.)

Mitugralsz prókátor
összehuzza magát,
Mint kinek elvették
fizetése javát.
Satöbbi tanácsos
lehajtja a fejét
S szomorun hagyja el
öröknek hitt helyét.

Kaptafa tanácsos
azon gondolkodik,
Tü tanácsossal majd,
hogy hol osztozkodik.
Vércse is bánatos.
Nem sikerült terve,
Hogy a pénzes állást
a Tütől elnyerje.

Terményes tanácsos
meg el kezd tünődni:
Mennyi ideje lesz
otthon fészülködni.
De úgy látszik bántja
a lelkiismeret,
Hogy el kell hagyni
ezt a küzdőteret.

Öreg dupla kovács
könnyeit hullatja,
Mert a tudományát
nem fitogtathatja.
Nem emelheti fel
tovább a közköltőt,
Hanem majd felveszi
otthon a bőrkötőt.

István bá' is elmén
a szőlőtt kapálni,
Meg a hernyók után
a magasba mászni.
Hátha a magasban,
fent a ház tetején
Eszébe jutna majd
valami esemény.

Csupavicc tanácsos
ujját pityegteti
(Adóssága nincsen,
könnyen megteheti)
Az elnök tanácsost
már semmisem bántja,
Ne mert a nagy kölcsönt
maga előtt látja.

A vezértanácsos
vágyik nyugalomra,
Oda, hol bálintgat
a babérfa lombja.
De elmente előtt
csinál egy kis rendet:
Kiparfümmözi az
öreg tanács termet.

Titkár és Lacika
pakkolják az aktát,
Ugy is ők végezték
el a munka naggyát.
A szolgák becsukják
a szárnyas ajtókat,
Fünek is, fának is
kivánnak sok jókat.

Dörmög a lakosság,
neki megy a falnak,
Nagyot toppant, aztán
csendesesen elhallgat.
Vége egy időre,
vége a zenének:
Hazafé mennek
az öreg legények...

gedett Ivana akaratának. Karjai összefonva, odaállt a rémes láda elé, melynek fenekéből a hálgyogos szemű Szent Zsófia képe érzéketlenül meredt feléje.

— Ha lépteket hallasz közeledni, — szólt Ivanához, — rögtön kiáltás és én segítségedre sietek! De addig egy szót se szólj, egyetlen szót se!

És most a riporter mélyen elgondolkozott, azaz erőlködött, hogy egyébre se gondoljon, mint erre a rejtélyes képre.

Néhány pillanat múlva riadtan felegyenesedett, önkénytelenül egy hangos kiáltás szaladt ki a száján:

— Ah! Ez a helyes.

Foly. köv.

Mercur cipőszalon

Tenkei-ut 17 sz. alatt készít elsőrendű anyagból a legújabb divatu cipőket és csizmakat a legolcsóbban.

Tisztelettel: **Bajó.**

Radióműsor

Szombat, február 28

Bukarest

- 5 Zenekar
- 6 Hírek
- 7 Szabadegyetem
- 9 Hangverseny

Budapest

- 6:35 Cigányzene
- 7:35 Hangverseny
- 9 Kuruc-est

Vasárnap, márhús 1

Bukarest

- 11:15 Gyermekekóra
- 12 Zenekar
- 1 Gramofon
- 5 Zenekar
- 7 Szabadegyetem

Budapest

- 10 Hírek
- 11 Református istentisztelet
- 12 Róm. kat. istentisztelet
- 3 Gramofon
- 4 Gyermekekóra
- 6:45 Zenekari hangverseny
- 8:30 Operett „Gül Baba”, utána Rácz Béla cigányzenekara

Hétfő, márhús 2

Bukarest

- 1 Gramofon
- 5 Zenekar
- 7 Egyetem
- 9 Szimfonikus zenekar

Budapest

- 10:15 Házi kvartett
- 1 Zenekar
- 6 Novellák
- 6:30 Felolvasás
- 7:30 Német lecke
- 9:30 Magyar nóták, utána hírek majd Kiss Béla és cigányzenekara hangversenye

ELADÓ a tenkei-uti újtelep melletti 20 katasztrális hold föld egy darabban vagy kisebb parcellákban. Ért. Hétfő-ucca 57 sz. U. o. 8000 ócska tégla eladó.

Tip. „GAÁL ÉS TÁRS” nyomdai Salonta.

REGÉNY

Titokzatos örökrony

Írta: GASTON LEROUX 111

Fordította: ESTY JÁNOSNÉ

A bizánci láda titkos rekesze

Do oh, balszerencse! A láda nem fért ki a rácson! Még két keresztvasat át kellett volna ráspolgyni, erre azonban nem maradt már idejük!

Ivana kétségbeesetten nyöszörgött, Rouletabille pedig, ki sohasem háromkodott, Istent háromolta, hogy ennyi erőlködés ennyi vesződés után ide jussanak!

— A láda nem fér ki, Ivana! — állapította meg elhalványulva Rouletabille. — Mindent elkövettünk, ami emberileg lehetséges volt, hogy az okmányok kézrekerüljenek! De most már mennünk kell!

Ujra az ablakhoz igyekezett vonszolni a leányt, de amaz kitépte magát kezei közül, majd rekedten felzokogott:

— Soha! Meg kell tudnunk! Meg kell tudnunk!

— De hisz ez örültség, — kiáltott hangosan Rouletabille, mialatt dühösen megrázta a lábát. — Hi-

szen láthatod, hogy nem fedezték fel a titkos rekeszt, nyugodt lehetsz hát! Nyugodjál meg! Az okmányok még mindig itt vannak a ládában. És minthogy erről senki sem tud, akként járhatunk el, mintha a tervek nálunk lennének, mintha átnéztük volna őket!

— Te nem ismered Gaulovert! Nem tudod, milyen szörnyű ember! Könnyen meglehet, hogy jelentéktelen papirosdarabokat csusztatott a tervek helyébe. Meg kell győződnöm, nem üzött-e csufot belőlem! Ezt meg, meg kell tudnom, kicsi Zo!

Ivana a kezeit tördelte.

Ezért kockáztattam meg ennyit, ezért kockáztattam meg, hogy örökre elveszítselek, vagy hogy esetleg együtt haljunk meg! Ne menjünk el úgy, Zo, hogy ezt meg ne tudjuk, gyávaság lenne!

Nem látod be hát szerencsétlen, hogy mindkettőnk halálra ítélsz! Hogy Gaulov rögtön itt lesz!

Ivana az ajtó elé vetette magát.

— Ha bejön, rávetem magam, te pedig megölöd! De addig keress, kutass, kicsi Zo! Hiszen, ha úgy akartad, még mindent meg tudtál találni!

— Meglátod, hogy mindketten belevesztünk! — jelentette ki hidegen Rouletabille, de azért en-